

LUCHEMOS JUNTOS

SÚMESE AL REGISTRO NACIONAL PARA LOS BOMBEROS SOBRE EL CÁNCER

Responda la llamada. Súmese a sus compañeros y compañeras en una nueva iniciativa para comprender el cáncer y reducir la cantidad de casos.

¿Qué es NIOSH?

El Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional (NIOSH), parte de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), es responsable de conducir investigaciones y hacer recomendaciones para reducir los casos de enfermedades y lesiones relacionadas con el lugar de trabajo. NIOSH tiene una larga trayectoria de colaboración con el servicio de bomberos y ejerce el compromiso con su salud y seguridad por medio de la investigación de las muertes ocurridas en el cumplimiento del deber, los peligros laborales, el cáncer y otras enfermedades.

¿Qué es el Registro Nacional para los Bomberos (NFR, por sus siglas en inglés)?

El NFR es la mayor iniciativa que hay en la actualidad para comprender y reducir la incidencia del cáncer entre los bomberos en los Estados Unidos. En el 2018 el Congreso aprobó la [Ley de Registro para los Bomberos sobre el Cáncer](#). Esta ley ordenó a NIOSH que creara un registro voluntario de bomberos para comprender mejor el vínculo entre el trabajo de combatir incendios y el cáncer.

¿Por qué se creó el NFR?

Hay estudios que han hallado que los bomberos podrían tener un riesgo mayor de presentar algunos tipos de cáncer debido a su exposición al humo y a sustancias químicas peligrosas en los lugares donde combaten los incendios.^{1, 2, 3} Muchos de estos estudios no incluyeron a los bomberos voluntarios, ni a suficientes mujeres, ni a bomberos de algunos grupos raciales y étnicos para llegar a conclusiones sólidas sobre su riesgo de cáncer. El NFR incluirá a miembros de estos grupos para comprender mejor el vínculo entre el trabajo de combatir incendios y el cáncer entre todos los bomberos en los Estados Unidos.

¿QUIÉNES PUEDEN INSCRIBIRSE EN EL NFR?

Todos los bomberos en los Estados Unidos, con o sin cáncer, independientemente de cuánto tiempo hayan trabajado como bomberos. Esto incluye a los siguientes:

- Bomberos en actividad y jubilados
- Bomberos de carrera, bomberos asalariados de guardia y bomberos voluntarios
- Bomberos que combaten incendios en edificaciones
- Bomberos que combaten incendios forestales
- Instructores
- Investigadores de incendios
- Otros miembros del servicio de bomberos

Hacer que todos los tipos de bomberos se inscriban en el NFR es esencial para analizar la relación entre el trabajo de combatir incendios y el cáncer. La participación es voluntaria.

¿Cómo puedo inscribirme?

La inscripción se hace por medio de un sitio web seguro y lleva unos 30 minutos. Al inscribirse deberá proporcionar información como su nombre y fecha de nacimiento, así como algunos datos básicos sobre sus exposiciones laborales y su salud y estilo de vida.

¿Por qué debería participar? ?

Cuanto más sepamos sobre el cáncer, más podremos hacer para prevenirlo. Al inscribirse en el NFR, usted puede:

- Ayudar a proteger a la próxima generación de bomberos contra el cáncer.
- Allanar el camino para nuevas medidas de seguridad, a fin de proteger a sus compañeros y compañeras en el servicio de bomberos.
- Ayudar a proteger a las familias de bomberos y a sus comunidades de tener que sentir el impacto del cáncer en sus seres queridos.
- Mejorar la comprensión del riesgo de cáncer entre las mujeres que combaten incendios, los bomberos voluntarios y los bomberos que son afroamericanos, hispanos o latinos, asiáticos, indígenas de los Estados Unidos o nativos de Alaska, o de otros grupos raciales y étnicos, que no han estado debidamente representados en las investigaciones.

¿Cómo funciona el NFR?

Cada vez que alguien recibe un diagnóstico de cáncer, los detalles sobre su enfermedad se notifican al registro sobre el cáncer en su estado, pero no se registra información detallada sobre su trabajo. Al proporcionar información sobre sí mismos y su trabajo, los participantes en el NFR permitirán a los investigadores vincular la información que tenga el NFR a la información del diagnóstico de cáncer, a fin de comprender mejor el cáncer y sus factores de riesgo en el servicio de bomberos.

¿Los participantes en el NFR tienen que comunicarse con NIOSH si reciben un diagnóstico de cáncer?

No. NIOSH podrá rastrear la información relacionada con el cáncer al vincular la información de cada bombero inscrito en el NFR a los registros estatales sobre el cáncer. Los bomberos deben consultar al médico si tienen alguna inquietud sobre su salud.

Sources:

1. Daniels et al. (2014). Doi: 10.1136/oemed-2013-101662
2. Daniels et al. (2015). Doi: 10.1136/oemed-2014-102671
3. Demers et al. (2022). Doi: [https://doi.org/10.1016/S1470-2045\(22\)00390-4](https://doi.org/10.1016/S1470-2045(22)00390-4)

¿Puedo inscribirme si no tengo cáncer?

Sí. Se recomienda a todos los bomberos, tengan cáncer o no, que se inscriban en el NFR; su participación es esencial para comprender el riesgo de cáncer en los bomberos.

¿Qué información debo proporcionar y cómo se la protegerá?

Cuando se inscriba en el NFR, se le preguntará su nombre y otra información de identificación personal (por ejemplo, la fecha de nacimiento), así como detalles sobre su trabajo como bombero. La privacidad y la seguridad de los datos son prioridades principales en el NFR. Los bomberos se inscriben en el NFR por medio de un sitio web seguro con autenticación multifactor. Los datos de los bomberos se guardan de forma segura con múltiples niveles de encriptación. Su información de identificación personal se mantendrá de forma confidencial y solo será accesible para los investigadores de NIOSH.

¿Qué sucederá después de que me inscriba?

Debido a que el NFR es un proyecto a largo plazo, es probable que los investigadores de NIOSH se comuniquen con usted alrededor de una vez al año para pedirle que responda de forma voluntaria a cuestionarios de seguimiento importantes. Su participación continua es clave para proteger la salud de los bomberos.

¿Cuándo puedo inscribirme?

El NFR está abierto. Puede inscribirse en [NFR.CDC.GOV](https://www.nfr.cdc.gov).



¡JUNTOS PODEMOS TENER UN EFECTO DURADERO EN EL SERVICIO DE BOMBEROS!

INSCRÍBASE EN EL NFR EN

NFR.CDC.GOV

DHHS (NIOSH) Publication No. 2023-110spa
DOI: <https://doi.org/10.26616/NIOSH PUB2023110spa>
March 2023



Centers for Disease Control
and Prevention
National Institute for Occupational
Safety and Health



**NATIONAL
FIREFIGHTER
REGISTRY**
Understanding &
Reducing Cancer